



## **Diccionario Italiano, E Portuguez**

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

**Sá, Joaquim J.**

**Lisboa, 1774**

RUV

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)



*Andare a ruota.* Por sem. Andar a roda.  
 RUOTAMENTO. }  
 RUOTANTE. }  
 RUOTARE. }  
 RUOTARSI. }  
 RUOTATO. }  
 RUOTATORE. }  
 RUOTATÓRIO. }  
 RUOTAZIONE. }  
 RUOTELLA. }  
 RUOTELLINA. }  
 RUOTOLAMENTO. }  
 RUOTOLANTE. }  
 RUOTOLARE. v. a. }  
 RUOTOLARE. v. n. }  
 RUOTOLARSI. }  
 RUOTOLATO. }  
 RUOTOLETTO. }  
 RUOTOLO. }  
 RUOTOLÒNE. }

R U P

RUPE. f. f. Penhasco, rochedo, penha, rocha, precipício.  
 RUPINOSO. adj. m. SA. f. Escarpado, alcanilado, cheio de precipícios, de rochedos.

R U R

RURALE. adj. m. f. Que diz respeito ao campo, pertencente á campina, rural.  
 RURICOLA. adj. m. f. Camponez, que vive no campo, rurícola.

R U S

RUSCELLETTINO. dim. m. DI RUSCELLETTO. Ribeirinho pequeno, regatozinho pequeno.  
 RUSCELLETTO. dim. m. DI RUSCELLO. Ribeirinho, pequeno regato.  
 RUSCELLO. f. m. Ribeiro, regato, canal de agua corrente.

RUSCHIA. v. RUSCO.  
 RUSCO. f. m. Murta brava, planta.  
 RUSIGNUOLO. v. ROSIGNUOLO. Rouxinol.  
 RUSPIO. v. RUSPO.  
 RUSPO. adj. m. PA. f. Aspero, epitheto, que propriamente se dá á moeda cunhada de novo.

RUSPO. f. v. ZECCHINO.  
 RUSSANTE. p. a. m. f. Que ronca, que respira com motim quando dorme, roncando.  
 RUSSARE. v. n. Roncar, respirar com motim dormindo.  
 RUSSO. f. m. Ronco, motim daquelles, que roncão quando estão dormindo, respiração, que se faz com motim.

RUSTICAGGINE. v. RUSTICHEZZA.  
 RUSTICALE. adj. m. f. Rustico, que pertence ao campo.  
 RUSTICALMENTE. v. RUSTICAMENTE.  
 RUSTICAMENTE. adv. Rusticamente, com grosseiria, vilmente.

RUSTICANO. adj. m. NA. f. Rustico, grosseiro.  
 RUSTICANTE. p. a. m. f. Rusticante, Camponez, que vive no campo, vivendo.  
 RUSTICARE. v. n. Rusticar, viver, morar, assistir, habitar no campo.  
 RUSTICHELLO. dim. m. LA. f. DI RUSTICO. Algum tanto rustico, hum pouco grosseiro.

RUSTICHETTO. v. RUSTICHELLO.  
 RUSTICHEZZA. f. f. Rusticidade, grosseiria, rudeza, que tem o ar grosseiro, o modo incivil, e mal polido.  
 RUSTICISSIMO. sup. m. MA. f. Rustiquissimo, grosseirissimo.

RUSTICITÀ. }  
 RUSTICIDADE. }  
 RUSTICITATE. }  
 RUSTICO. adj. m. CA. f. Rustico, Camponez, que pertence aos campos.

*Rustico.* Rustico, agreste, grosseiro, inculto, fero, rude, impolido.  
*Rustico.* Rustico, sem artificio, tosco: epitheto, que se dá a huma ordem particular de Arquitectura.  
 RUSTIGÒNE. augm. DI RUSTICO. Muito rustico, muito grosseiro.

R U T

RUTA. f. f. Arruda, qualidade de planta.  
 RUTATO. adj. m. TA. f. De arruda.  
 RUTICARE. v. n. }  
 RUTICARSI. v. n. p. } Menear-se, mover-se com custo, com difficuldade, com trabalho.

RUTILANTE. p. a. m. f. Rutilante, luzente, brilhante, que rutila, rutilando.  
 RUTILARE. v. n. Rutilar, resplandecer, brilhar, luzir, lançar luz, resplandor.  
 RÙTILO. adj. m. LA. f. Rutilante, resplandecente, brilhante, luzente, que rutila.  
 RUTTANTE. p. a. m. f. Que arrota, arrotando.

*Ruttante.* Que faz arrotar, que provoca arrotos.  
 RUTTARE. v. n. Arrotar, dar hum arrote.  
*Ruttare fiamme.* Arrotar chammas.  
*Far ruttare.* Fazer arrotar, mover arrotos.  
*Ruttare.* Lançar fóra, vomitar.  
 RUTTATO. adj. m. TA. f. Arrotado, exhalado em arrotos.

RUTTEGGIAMENTO. f. m. A acção de arrotar com frequencia.  
 RUTTEGGIANTE. p. a. m. f. Que arrota com frequencia, arrotando sempre.  
 RUTTEGGIARE. v. n. Arrotar com frequencia, dar continuos arrotos.  
 RUTTO. f. m. Arroto, ventosidade, que sahe pela boca com hum estrondo desagradavel.

R U V

RUVIDAMENTE. adv. Rudemente, com grosseiria, toscamente, com rusticidade, com aspereza.  
 RUVIDEZA. f. f. Aspereza, grosseiria, rudeza, rusticidade, dureza; o abstracto de rude.  
*Ruvidexa di stile.* Rudeza, dureza do estylo: *Asperitas orationis.*

RUVIDISSIMO. sup. m. MA. f. Rudissimo, muito grosseiro, tosquissimo, muito aspero.  
 RUVIDITÀ. }  
 RUVIDITADE. }  
 RUVIDITATE. } v. RUVIDEZZA.

RÙVIDO. adj. m. DA. f. Aspero, tosco, rude, grosseiro, desigual, impolido, escabroso, que não tem a superficie lisa.  
*Rùvido.* no sig. Aspero, rustico, impolido, grosseiro, duro, austero, intracavel, incivil, incommunicavel.  
*Uomo rùvido.* Homem grosseiro, tosco, incivil: *Homo durus & asper.*

*Rùvido di costumi.* Aspero, impolido nos costumes.  
*Uomo rùvido di parlare.* Homem tosco no fallar.  
*Vino rùvido.* Vinho desagradavel ao gosto: *Vinum asperum.*  
*Luogo rùvido.* Lugar aspero.  
*Canto rùvido.* Canto não muito agradavel.

RUVISTARE. v. ROVISTARE.  
 RUVISTICO. f. m. Alfena, qualidade de arbutto.  
 R U Z

RUZZAMENTO. f. m. Brinco, jogo, folga; a acção de brincar.  
 RUZZANTE. p. a. m. f. Que folga, folgando.  
 RUZZARE. v. n. Folgar, brincar, jogar, fazer brincos tolos, necedades, tolices, brincar com lascivia.  
*Ruzzare in briglia.* Folgar, brincar, fazer alegria mais do que he permitido.  
 RUZZO. f. m. Brinco, folga, jogo, divertimento lascivo; a acção de brincar.

*Covare il ruzzo del capo a uno.* Fazer conter alguem com o temor do castigo em a sua obrigação.  
*Uscire il ruzzo.* Perder a vontade de fazer alguma cousa.

